one snowshoe presents

ashita mata, kono sekai de

「明日また、この世界で」

translation & typesetting
vhrx

cleaning:
lucy kim

author hama （兵）
http://rabbitandlions.web.fc2.com

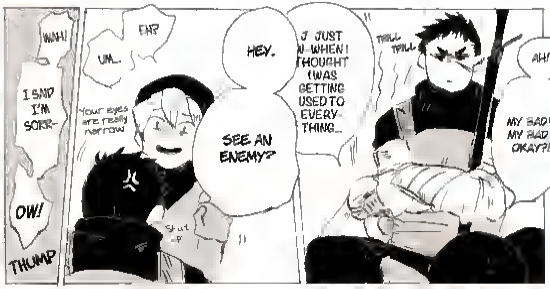
english version one snowshoe
http://onesnowshoe.tumblr.com

BWA HAHA AHAHA HABW AHAHA
Uweeee
IT'S OUR LIL DOGGY-KINS' FAULT, BUNNY BOY!
SHUT UP, BOSS!!
GRIND GRIND
H-
H-HEY!!
OSS, UT IT OUT!
OW! OW! OW! OW! OW!
GRIND GRIND
WHAT THE HELL YOU DOIN' EH?!
Don't get standing this is normal okay?
WELL,
LET'S JUST SAY THAT THIS SHOWS THAT THEY REALLY HAVE CONFIDENCE IN US.
YOUR CLIENT'S PEOPLE SEEM A LOT LESS NERVOUS THAN I THOUGHT THEY'D BE.
BUT Y'KNOW,
He reeks of booze.
GOD, NOTHING WE CAN DO ABOUT HIM AT ALL.
COME ON, BOSS! SHHHH!
I'M NOT A SHRIMP!
OHHH? GONNA MAGICK ME AWAY NOW SHRIMPY?!
AH,
BILL!
WHAT ARE YOU GUYS DOING? YOU'RE LOUD AS HELL.
HEY?

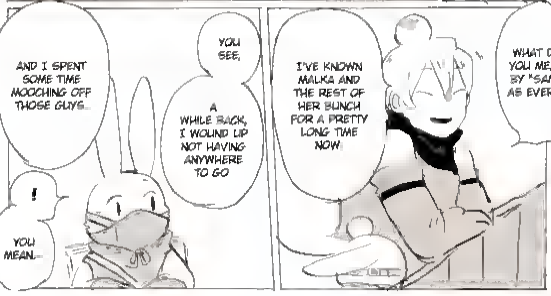
I KNOW IT'S SUDDEN, BUT WE'LL HAVE TO CHANGE COURSE.
THERE'S A STRANGE GROUP LYING IN WAIT UP AHEAD
...
THIS WAY ISN'T ANY GOOD
NOTHING WE NEED TO WORRY ABOUT
RIGHT?
WEL-COME BACK.
BUT WE'RE BETTER OFF IF THEY DON'T CATCH SIGHT OF US.
I'M HAVEN'T A CLUE WHAT THEY'RE UP TO
I'M NOT SURE
AN AMBUSH?
!
SOME KIND OF BANDITS?
WHY WOULD YOU GO PICKING A FIGHT WHEN YOU DON'T EVEN KNOW WHAT THEY'RE AFTER?
NO.
Ya damn brute.
THERE'S NO NEED TO ENGAGE THEM AT ALL
I'LL TAKE CARE OF THE LOT OF THEM.
JUST LEAVE IT TO ME.
BILL.

TONIGHT, "THE CALM" IS COMING
THERE SHOULDN'T BE MUCH DANGER.
PLUS, WE'LL HAVE TO SPEND THE NIGHT IN THE FIREWAKE
SPEND THE NIGHT?
EH?
Hmm!
BUT IF WE DO THAT,
AND WE'LL HAVE TO ADJUST THE WHOLE COURSE OF OUR TRIP
IGNORE
SHUT UP! DON'T GO CRYING ON US NOW!
ARE YOU A LITTLE GIRL OR SOMETHING?
SOB SOB
CAMPING?!
YEAH.
GET READY FOR SOME CAMPING, BUDDY
EH?
EH?!
IN HERE?!
....
THEN LET'S GET GOING
WE'VE MADE TOO MUCH NOISE
IF WE KEEP DELAYING ONE NIGHT WILL TURN INTO TWO NIGHTS
NO THANK YOU.

SNORE
IT'S COLDER THAN I EXPECTED IT WOULD BE.
THERE USED TO BE
A VILLAGE HERE...
WHEN I WAS IN HERE THE LAST TIME I COULDN'T SEE VERY MUCH AT ALL.
!!!
SLAP
YO!
LONELY PLACE...
WHAT A SAD,
WHOLE COUNTRIES WERE DES-TROYED...
WHEN THE FIRE BROKE OUT.


WAH!
I SAID I'M SORR-
OW!
THUMP
UM...
EH?
YOUR EYES ARE REALLY NARROW
HEY.
SEE AN ENEMY?
SHUT -P
I JUST N-WHEN I THOUGHT I WAS GETTING USED TO EVERY-THING...
TRILL TRILL
AH!
MY BAD! MY BAD OKAY?!

SNORZE
YEAH.
HUH??
SWELL
RAND'S SCARY AS HELL WHEN HE YOU WAKE HIM UP FROM A NAP, HUH?
SAME AS EVER, HUH. ?


AND I SPENT SOME TIME MOOCHING OFF THOSE GUYS...
!
YOU MEAN...
YOU SEE,
A WHILE BACK, I WOUND UP NOT HAVING ANYWHERE TO GO
I'VE KNOWN MALKA AND THE REST OF HER BUNCH FOR A PRETTY LONG TIME NOW.
WHAT DO YOU MEAN BY "SAME AS EVER?"

one snowshoe is recruiting the following:

- typesetters (multiple titles)
- proofreaders (multiple titles)
- cleaners (multiple projects)
- redrawers (kujira no kora, general)

... translators welcome to approach with projects of interest

please visit onesnowshoe.tumblr.com for more information